



INTERPUMPGROUP

AB ABB

I GB F	ISTRUZIONI D'USO INSTRUCTIONS FOR USE MODE D'EMPLOI	D E P	BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCCIONES DE USO INSTRUÇÕES DE USO
-----------------------	--	----------------------	---

Questo manuale deve essere letto e compreso in accordo al libretto generico "Istruzioni d'uso e manutenzione".
 This manual must be read and followed in accordance with the generic "Instructions for Use and Maintenance" booklet.
 Ce manuel doit être lu et compris en accord avec la notice générale " Mode d'emploi et d'entretien ".
 Dieses Handbuch ist in Verbindung mit dem allgemeinen Handbuch " Gebrauchs- und Wartungsanleitung " zu lesen und zu verstehen.
 Este manual debe leerse y comprenderse de acuerdo con el manual general "Instrucciones de uso y mantenimiento"
 Este manual deve ser lido e interpretado de acordo com o livro genérico "Instruções de uso e manutenção"

68 AGRI

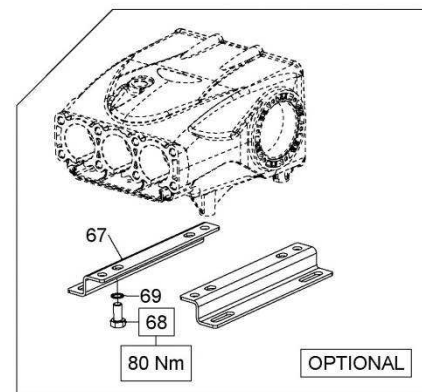
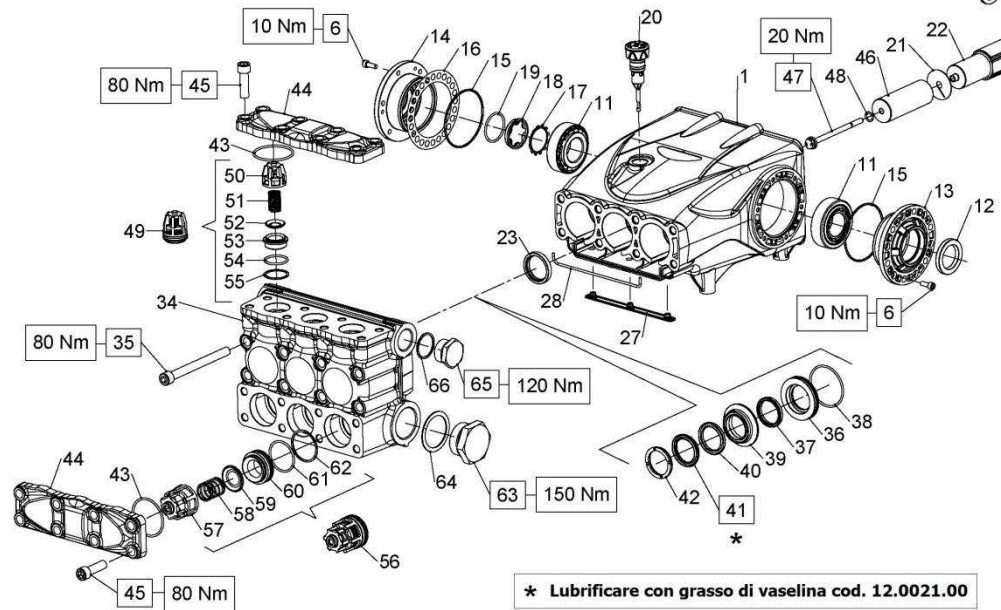
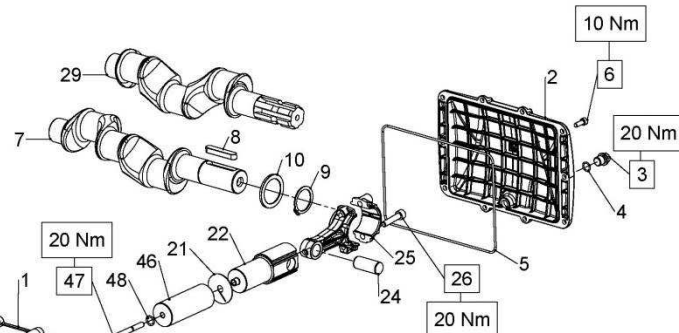
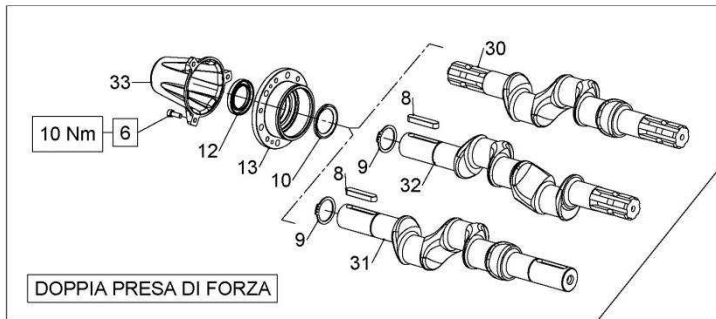
S E R I E S



Type Type Type Tipo Tipo	Flow rate Débit Förderstrom Caudal Portata		Pressure Pressione Druck Presion Pressione			rpm t/m upm r/m g/m	Power Puissance Leistung Potencia Potenza		Weight Poids Gewicht Peso Massa		
	l/min	gpm	bar	MPa	psi		Hp	kW	Kg	Ibs	
AB80 ABB80	75	19.8	60	6	870	550	11.7	8.6	41 47	90.4 103.5	2.60
AB100 ABB100	100	26.4	60	6	870	550	15.6	11.5	41 47	90.4 103.5	2.60
AB120 ABB120	120	31.7	60	6	870	550	18.7	13.8	41 47	90.4 103.5	2.60
AB150 ABB150	150	39.6	60	6	870	550	23.4	17.2	41 47	90.4 103.5	2.60
AB90 ABB90	90	23.8	60	6	870	650	14.0	10.3	41 47	90.4 103.5	2.60
AB110 ABB110	110	29.1	60	6	870	650	17.1	12.6	41 47	90.4 103.5	2.60
AB140 ABB140	140	37.0	60	6	870	650	21.8	16.0	41 47	90.4 103.5	2.60
AB180 ABB150	180	47.6	60	6	870	650	28.1	20.7	41 47	90.4 103.5	2.60

DIS. COD. 68.9500.00

SERIE 68



* Lubrificare con grasso di vaselina cod. 12.0021.00

**AB80 - AB90 - AB100
AB110 - AB120 - AB140
AB150 - AB180**

KIT RICAMBI - SPARE KITS

KIT NR.	KIT 295	KIT 296	KIT 297	KIT 298	D. 36	D. 40	D. 45	D. 50
	Posizioni incluse Positions included	43 - 50 51 - 52 53 - 54 55 (49)			43 - 57 58 - 59 60 - 61 62 (56)	KIT 299	KIT 300	KIT 301
			23	12	37 - 38 40 - 41 42	37 - 38 40 - 41 42	37 - 38 40 - 41 42	37 - 38 40 - 41 42
Nr. Pcs.	3	3	3	2	3	3	3	3

D. 36	D. 40	D. 45	D. 50
AB80 AB90	AB100 AB110	AB120 AB140	AB150 AB180

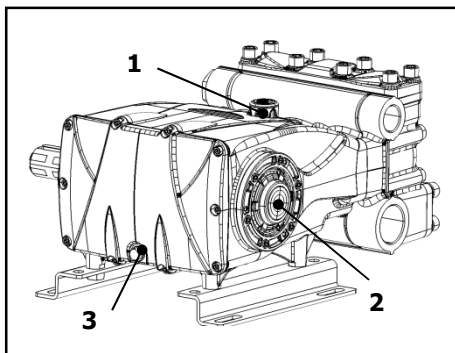
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	68.0100.22	Carter pompa	1
2	68.1600.22	Coperchio posteriore	1
3	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
4	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	1
5	90.3948.00	OR D.209.22x2.62 NBR 70SH	1
6	99.1854.00	Vite M6x16 5931	22
7	68.0200.35	Albero ecc. C.45	1
8	91.4978.00	Linguetta 10.0x8.0x55.0	1÷2
9	90.0695.00	Anello arresto A35	1÷2
10	68.2105.54	Distanziale cuscinetto	1÷2
11	91.8473.00	Cuscinetto a rulli	2
12	90.1672.00	Anello rad. D. 35.0x52.0x7.0	298 1÷2
13	70.1500.22	Coperchio laterale lato PTO	1÷2
14	70.1501.22	Coperchio laterale lato spia	1
15	90.3915.00	OR D. 80.60x2.62 NBR 70SH 3318	2
16	70.2200.81 70.2203.81	Spessore 0.10 mm. Spessore 0.25 mm.	-
17	90.0756.00	Anello d'arresto Z145	1
18	70.2118.01	Spia livello olio	1
19	90.3877.00	OR D. 39.34x2.62 NBR 70SH 3156	1
20	98.2115.00	Tappo con asta D. 21.5x70	1
21	96.7099.00	Rosetta D. 10.0x45.0x1.0	3
22	68.0500.22	Guida pistone	3
23	90.1676.00	Anello rad. D.36.0x47.0x7.0	297 3
24	97.7425.00	Spinotto D. 18x45	3
25	68.0300.01	Biella completa	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
26	99.3099.00	Vite serraggio biella	6
27	68.2106.51	Protezione	1
28	68.2107.82	Guarnizione spugna D. 3.0x190.0	1
29	68.0201.35	Albero ecc. C.45 1-3/8" ASAE	1
30	68.0203.35	Albero ecc. C.45 D.PTO 1-3/8" ASAE	1
31	68.0202.35	Albero ecc. C.45 D.PTO	1
32	68.0204.35	Albero ecc. C.45 D.PTO 1-3/8"- D. 35	1
33	68.2108.51	Protezione codolo D.PTO	1
34	68.1200.13 68.1201.13 68.1202.13 68.1203.13	Testata pistone D. 36 Testata pistone D. 40 Testata pistone D. 45 Testata pistone D. 50	1
35	99.4466.00	Vite M12x130 5931	8
36	68.0800.70 68.0801.70 68.0802.70 68.0803.70	Anello di fondo D. 36 Anello di fondo D. 40 Anello di fondo D. 45 Anello di fondo D. 50	3
37	90.2798.00 90.2846.00 90.2860.00 90.2828.00	Anello ten. alt. D. 36x44x5.5 LP 299 Anello ten. alt. D. 45x53x5.5 LP 301 Anello ten. alt. D. 50x58x5.5 LP 302 Anello ten. alt. D. 40x48x5.5 LP 300	3
38	90.3900.00 90.3907.00	OR D. 58.42x2.62 - D. 36-40 299-300 OR D. 63.17x2.62 - D. 45-50 301-302	3
39	68.2100.70 68.2101.70 68.2102.70 68.2103.70	Anello intermedio D. 36 Anello intermedio D. 40 Anello intermedio D. 45 Anello intermedio D. 50	3
40	90.2838.00 90.2865.00 90.2818.00 90.2848.00	Anello RESTOP D. 40x55x8.0/4.5 300 Anello RESTOP D. 50x65x8.0/4.5 302 Anello RESTOP D. 36x48x6.0/3.0 299 Anello RSETOP D. 45x60x6.5/3.0 301	3
41	90.2820.00 90.2832.00 90.2863.00 90.2850.00	An. ten. alt. D. 36x48x6/3.5 HP 299 An. ten. alt. D. 40x55x7.5/4.5 HP 300 An. ten. alt. D. 50x65x7.5/4.5 HP 302 An. ten. alt. D. 45x60x7.5/4.5 HP 301	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
42	71.1002.51 71.1003.51 68.1000.51 76.1002.51	Anello di testa D. 36 299 Anello di testa D. 40 300 Anello di testa D. 50 302 Anello di testa D. 45 301	3
43	90.3893.00	OR D. 53.65x2.62 NBR 70SH 3212 295-296	6
44	68.2104.22	Coperchio valvole	2
45	99.4305.00	Vite M12x40 5931	16
46	71.0404.09 71.0405.09 68.0400.09 68.0401.09	Pistone D. 36x95 Pistone D. 40x95 Pistone D. 45x95 Pistone D. 50x95	3
47	71.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
48	90.3671.00	OR D. 11.00x2.00 NBR 90SH	3
49	36.7206.01	Gr. valvola di mandata 295 3	
50	36.2009.51	Guida valvola di mandata 295 3	
51	94.7450.00	Molla Dm. 16.0x27.5.0 295 3	
52	36.2010.76	Valvola sferica 295 3	
53	36.2048.66	Sede valvola di mandata 295 3	
54	90.3865.00	OR D. 29.82x2.62 NBR 70SH 3118 295 3	
55	90.5178.00	Anello antiest. D.31.0x35.5x1.5 295 3	
56	36.7205.01	Gr. valvola d'aspirazione 296 3	
57	36.2045.51	Guida valvola d'aspirazione 296 3	
58	94.7541.00	Molla Dm. 24.7x31.0 296 3	
59	36.2115.76	Valvola sferica 296 3	
60	36.2116.66	Sede valvola d'aspirazione 296 3	
61	90.3880.00	OR D. 42.52x2.62 NBR 70SH 3168 296 3	
62	90.5233.00	Anello antiest. D. 43.5x48.0x1.5 296 3	
63	98.2441.00	Tappo G 1-1/2"x20 1	
64	96.8020.00	Rosetta D. 48.0x60.0x1.5 1	
65	98.2325.00	Tappo G 1"x17 1	
66	96.7870.00	Rosetta D. 33.5x38.0x1.5 1	
67	76.2000.74	Piede pompa 2	
68	99.4266.00	Vite M12x25 5739 4	
69	96.7195.00	Rosetta D. 13.0x18.0x1.1 4	

1 - CAMBIO OLIO

- 1.1 – Il cambio dell'olio va eseguito con pompa a temperatura di lavoro.
- 1.2 – Posizionare un recipiente sotto il tappo di scarico olio (3).
- 1.3 – Rimuovere il tappo con asta (1) e successivamente il tappo di scarico (3).
- 1.4 – Attendere fino a quando tutto l'olio è uscito, quindi riavvitare il tappo di scarico (3) con la coppia torcente indicata su disegno esploso.
- 1.5 – Riempire con olio nuovo fino al raggiungimento della mezzeria del tappo spia livello olio (2) e riavvitare il tappo con asta (1).



Per il tipo di olio da utilizzare fare riferimento a quanto indicato sul libretto generico.



ATTENZIONE: L'olio esausto deve essere raccolto in recipienti e smaltito negli appositi centri in accordo alla normativa vigente. Non deve essere assolutamente disperso nell'ambiente.

1 – OIL CHANGING

- 1.1 – Oil changing must be done with the pump at operating temperature.
- 1.2 – Put a container under the oil drain plug (3).
- 1.3 – Remove the oil dipstick (1) and then the drain plug (3).
- 1.4 – Wait until all the oil has drained out, then screw the drain plug (3) and tighten at the torque shown in the exploded diagram.
- 1.5 – Fill with new oil until the middle of the oil level indicator (2) is reached, screw by hand the oil dipstick (1).

Refer to the generic booklet for the type of oil to use.



WARNING: The exhaust oil must be collected in receptacles and disposed of at authorised centres as specified by law. It must not be thrown away in the environment.

1 - CHANGEMENT DE L'HUILE

- 1.1 – Le changement de l'huile doit être exécuté avec la pompe à température d'exercice.
- 1.2 – Placer un récipient sous le bouchon de vidange de l'huile (3).
- 1.3 – Enlever le bouchon-jauge (1), puis enlever le bouchon de vidange (3).
- 1.4 – Attendre que toute l'huile soit sortie, puis revisser le bouchon de vidange (3) avec le couple de torsion qui est indiqué sur le dessin éclaté.
- 1.5 – Remplir avec de l'huile neuve jusqu'à la ligne médiane du bouchon indicateur du niveau d'huile (2), et revisser le bouchon-jauge (1).

Pour le type d'huile à utiliser, se référer à ce qui est indiqué sur la notice générale.



ATTENTION : L'huile usée doit être recueillie dans des récipients et éliminée dans les centres prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur. Il ne faut absolument pas la jeter dans l'environnement.